

L I S T A CUPRINZÂND FORMALITĂȚILE DE RAPORTARE

A. Formalități de raportare în temeiul actelor juridice ale Uniunii Europene

Această categorie de formalități de raportare include informații care sunt furnizate în conformitate cu următoarele dispoziții:

1. *Notificare pentru navele care sosesc și pleacă în/din porturile românești*

Art.4 din Hotărârea Guvernului nr.1016/2010 pentru stabilirea Sistemului de informare și monitorizare a traficului navelor maritime care intră/ies în/din apele naționale navigabile ale României, cu modificările și completările ulterioare.

2. *Verificările la frontiere efectuate asupra persoanelor*

Art.7 din Regulamentul (CE) nr.562/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 de instituire a unui Cod comunitar privind regimul de trecere a frontierelor de către persoane (Codul Frontierelor Schengen), publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene seria L nr.105 din 13 aprilie 2006.

3. *Notificarea mărfurilor periculoase sau poluante transportate la bord*

Art.14 și 15 din Hotărârea Guvernului nr.1016/2010 pentru stabilirea Sistemului de informare și monitorizare a traficului navelor maritime care intră/ies în/din apele naționale navigabile ale României, cu modificările și completările ulterioare.

4. *Notificarea deșeurilor și a reziduurilor*

Art.6 din Ordonanța Guvernului nr.20/2012 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor generate de nave și a reziduurilor mărfii.

5. *Notificarea informațiilor în materie de securitate*

Art.6 din Regulamentul (CE) nr.725/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 privind consolidarea securității navelor și a instalațiilor portuare, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene seria L nr.129 din 29 aprilie 2004.

Până la adoptarea unui formular armonizat la nivel internațional, pentru transmiterea informațiilor solicitate în temeiul art.6 din Regulamentul (CE) nr.725/2004 se utilizează formularul prevăzut în appendicele la prezenta anexă. Formularul poate fi transmis electronic.

6. *Declarația sumară de sosire*

Art.36a din Regulamentul (CEE) nr.2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene seria L nr.302 din 19 octombrie 1992 și art.87 din Regulamentul (CE) nr.450/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2008 de stabilire a Codului vamal comunitar (Codul Vamal Modernizat), publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene seria L nr.145 din 04 iunie 2008.

B. Formulare FAL și formalități în temeiul instrumentelor juridice internaționale

1. Această categorie de formalități de raportare include informațiile care sunt puse la dispoziție în conformitate cu Convenția FAL și cu alte instrumente juridice internaționale relevante.

- a) Formularul FAL nr.1: Declarație generală;
- b) Formularul FAL nr.2: Declarație de marfă;

- c) Formularul FAL nr.3: Declarație privind proviziile navei;
- d) Formularul FAL nr.4: Declarație privind efectele și bunurile echipajului;
- e) Formularul FAL nr.5: Lista cuprinzând echipajul;
- f) Formularul FAL nr.6: Lista cuprinzând pasagerii;
- g) Formularul FAL nr.7: Mărfuri periculoase;
- h) Declarația maritimă de sănătate.

2. Formularele FAL menționate la pct.1 sunt cele prevăzute în anexele la Ordinul ministrului transportului și infrastructurii nr.1413 din 12.09.2012 pentru publicarea acceptării unor amendamente la anexa la Convenția privind facilitarea traficului maritim internațional (FAL), 1965, adoptate de Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția FAL.8(32) a Comitetului de Facilitare din 7 iulie 2005 și Rezoluția FAL.10(35) a Comitetului de Facilitare din 16 ianuarie 2009, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.662 din 20 septembrie 2012.

C. Legislația națională relevantă

În plus față de informațiile prevăzute la punctele A. și B. ANR solicită următoarele informații:

a) informații privind conformitatea cu Regulamentul (CE) nr.417/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 februarie 2002 privind accelerarea introducerii cerințelor referitoare la coca dublă sau a unor standarde de proiectare echivalente pentru petrolierele cu cocă simplă și de abrogare a Regulamentului (CE) nr.2978/94 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene seria L nr.64 din 7 martie 2002;

b) informații privind conținutul de sulf în combustibili, conform Hotărârii Guvernului nr.470/2007 privind limitarea conținutului de sulf din combustibilii lichizi, cu modificările și completările ulterioare;

c) cargoplan, conform Hotărârii Guvernului nr.1335/2000 pentru aprobarea Normelor metodologice de punere în aplicare a prevederilor Convenției privind facilitarea traficului maritim internațional (FAL), adoptată la Londra la 9 aprilie 1965 de Conferința internațională privind facilitarea voiajului și transportului maritim, în versiunea sa actualizată;

d) Certificat de scutire de la controlul sanitar al navei/certificat de control sanitar al navei;

e) Declarație sanitar-veterinară și Declarație fitosanitară, conform Hotărârii Guvernului nr.1335/2000 pentru aprobarea Normelor metodologice de punere în aplicare a prevederilor Convenției privind facilitarea traficului maritim internațional (FAL), adoptată la Londra la 9 aprilie 1965 de Conferința internațională privind facilitarea voiajului și transportului maritim, în versiunea sa actualizată.

Informațiile sunt transmise prin mijloace electronice.

**FORMULAR PENTRU INFORMAȚII DE SECURITATE ANTERIOR SOSIRII NAVEI,
VALABIL PENTRU TOATE NAVELE ÎNAINTEA SOSIRII ÎNTR-UN PORT ROMÂNESC
SHIP PRE-ARRIVAL SECURITY INFORMATION FORM FOR ALL SHIPS PRIOR TO
ENTRY INTO THE PORT OF ROMANIA**

Regula 9 capitolul XI-2 din Convenția internațională din 1974 pentru ocrotirea vieții omenești pe mare (SOLAS) și articolul 6 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr.725/2004
1974 International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS) Regulation 9 of Chapter XI-2 and Article 6(3) of Regulation (EC) No 725/2004)

**Date despre navă și date de contact
Particulars of the ship and contact details**

Număr IMO <i>IMO number</i>		Denumirea navei <i>Name of ship</i>	
Portul de înmatriculare <i>Port of registry</i>		Statul de pavilion <i>Flag State</i>	
Tipul navei <i>Type of ship</i>		Indicativ radio <i>Call sign</i>	
Tonaj brut <i>Gross tonnage</i>		Numere de apel Inmarsat (dacă există) <i>Inmarsat call numbers (if available)</i>	
Denumirea companiei și numărul de identificare al companiei <i>Name of company and company identification number</i>		Persoană desemnată cu securitatea companiei (CSO) și detalii de contact 24 din 24 ore <i>CSO name and 24 hour contact details</i>	
Portul de sosire <i>Port of arrival</i>		Facilitatea portuară de sosire (dacă este cunoscută) <i>Port facility of arrival (if known)</i>	

**Informații despre port și facilitatea portuară
Port and port facility information**

Data și ora estimată pentru sosirea navei în port (ETA) <i>Expected date and time of arrival of the ship in port (ETA)</i>	
Scopul principal al escalei <i>Primary purpose of call</i>	

**Informații solicitate prin regula 9.2.1 capitolul XI-2 din Convenția SOLAS
Information required by SOLAS Regulation 9.2.1 of Chapter XI-2**

Nava deține un certificat internațional de securitate a navei (ISSC)? <i>Does the ship</i>	DA <i>YES</i>	ISSC <i>ISSC</i>	NU- de ce nu? <i>NO-why not?</i>	Emis de (denumirea administrației sau a organizației de securitate	Data expirării (zz/ll/aaaa) <i>Expiry date (dd/mm/yyyy)</i>
---	------------------	---------------------	-------------------------------------	--	--

have a valid International Ship Security Certificate (ISSC)?				recunoscută (RSO)] Issued by (name of Administration of RSO)		
Nava are la bord un plan de securitate (SSP) aprobat? Does the ship have an approved SSP on board?	DA YES	NU NO	Gradul de securitate la care operează nava în prezent? Security level at which the ship is currently operating?	Grad de securitate 1 Security Level 1	Grad de securitate 2 Security Level 2	Grad de securitate 3 Security Level 3
Poziția navei la momentul întocmirii prezentului raport Location of ship the time this report is made						

Enumerați ultimele zece escale la facilitățile portuare, în ordine cronologică
(începând cu cea mai recentă):
List the last 10 calls at port facilities in chronological order (most recent call first):

Nr. No	Data sosirii (zz/ll/aaaa) Date from (dd/mm/yyyy)	Data plecării (zz/ll/aaaa) Date to (dd/mm/yyyy)	Portul Port	Țara Country	UN/LOCODE (dacă este disponibil) UN/LOCODE (if available)	Facilitate portuară Port facility	Grad de securitate Security level	
1.							GS= SL=	
2.							GS= SL=	
3.							GS= SL=	
4.							GS= SL=	
5.							GS= SL=	
6.							GS= SL=	
7.							GS= SL=	
8.							GS= SL=	
9.							GS= SL=	
10.							GS= SL=	
Nava a luat măsuri de securitate suplimentare sau speciale, în plus față de cele din SSP aprobat? Dacă răspunsul este DA, indicați mai jos măsurile de securitate suplimentare sau speciale luate de navă. Did the ship take any special or additional security measures, beyond those in the approved SSP?							DA YES	NU NO

If the answer is YES, indicate below the special or additional security measures taken by the ship.			
Nr. (idem anterior) No (as above)	Măsuri de securitate suplimentare sau speciale luate de navă Special or additional security measures taken by the ship		
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

Enumerați operațiunile navă-navă, în ordine cronologică (începând cu cea mai recentă), desfășurate în timpul ultimelor zece escale la facilitățile portuare menționate mai înainte.

Extindeți tabelul de mai jos sau continuați pe o pagină separată dacă este cazul-introduceți numărul total al activităților navă-navă:

List the ship-to-ship activities, in chronological order (most recent first), which were carried out during the last 10 calls at port facilities listed above. Expand table below or continue on separate page if necessary-insert total number of ship-to-ship activities:

În timpul tuturor acestor operațiuni navă-navă, au fost menținute procedurile de securitate a navei specificate în SSP aprobat? Dacă NU, prezentați în ultima coloană de mai jos detalii cu privire la măsurile de securitate alternative aplicate. Were the ship security procedures specified in the approved SSP maintained during each of these ship-to-ship activities? If NO, provide details of the security measures applied in lieu in the final column below					DA YES	NU NO
Nr. No	Data de la (zz/ll/aaaa) Date from (dd/mm/yyyy)	Data până la (zz/ll/aaaa) Date to (dd/mm/yyyy)	Poziție sau longitudine și latitudine Location or longitude and latitude	Activitate navă- navă Ship-to-ship activity	Măsuri de securitate alternative aplicate Security measures applied in lieu	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
Descrierea generală a mărfurilor de la bordul navei General description of the cargo aboard the ship						
Nava transportă substanțe periculoase ca marfă încadrată în una dintre clasele 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 sau 8 din codul			DA YES	NU NO	Dacă DA, confirmați că „Manifestul privind mărfurile periculoase”	

IMDG? <i>Is the ship carrying and dangerous substances as cargo covered by and of Classes 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 or 8 of the IMDG Code?</i>			(sau un extras relevant) este anexat <i>If YES, confirm Dangerous Goods Manifest (or relevant extract) is attached</i>
Confirmați că este anexată o copie a listei cuprinzând echipajul <i>Confirm a copy of the ship's crew list is attached</i>	DA YES	Confirmați că este anexată o copie a listei cuprinzând pasagerii <i>Confirm a copy of the ship's passenger list is attached</i>	DA YES

Alte informații privind securitatea
Other security-related information

Există vreun aspect de securitate pe care doriți să îl raportați? <i>Is there any security-related matter you wish to report?</i>	DA YES	Prezentați detalii: <i>Provide details:</i>	NU NO
--	-----------	--	----------

Agentul navei la portul de destinație propus
Agent of ship at intended port of arrival

Nume: <i>Name:</i>	Detalii de contact (nr.tel): <i>Contact details (Tel.No):</i>
-----------------------	--

Identificarea persoanei care furnizează informațiile
Identification of person providing the information

Titlul sau funcție (bifați mențiunea care nu se aplică): Comandant/SSO/CSO/Agentul navei (idem anterior) <i>Title or Position (delete as appropriate):</i> <i>Master/SSO/CSO/Ship's agent (as above)</i>	Nume: <i>Name:</i>	Semnătură: <i>Signature:</i>
Data/ora/locul completării formularului <i>Date/time/place of completion of report</i>		